

Convocatória

Brasil

La Escritura
de las
Diferencias

X Edición
2025
2026

FESTIVAL INTERNACIONAL A escritura das diferenças

Transmigrar

A Rota Nômade do Teatro das mulheres

X EDIÇÃO 2025/2026

PAÍSES PARTICIPANTES

América Central Zona Norte (El Salvador, Guatemala, Honduras), Argentina, Brasil, Chile, Cuba, Equador, Espanha, Itália, Peru, República Dominicana e Uruguai

X EDIÇÃO. A ESCRITURA DAS DIFERENÇAS

25 ANOS DE TRAJETÓRIA

Anos se passaram desde o início deste projeto e, embora o mundo tenha mudado e a produção teatral criada por mulheres crescido, a realidade continua a ser inaceitável: o palco continua a excluir-nos. Rechaçamos esta invisibilização e reafirmamos a urgência do nosso festival, agora com um formato que reivindica a voz feminina de um ponto de vista transversal.

A migração é um campo de batalha político onde a crise de fronteiras e as restrições afetam milhares de vidas. Mas, mais do que um conflito, ela é uma experiência de desenraizamento e resistência. No teatro, esta luta ganha voz, transformando-se em histórias urgentes que precisam de ser contadas.

É por isso que o nosso festival vem se constituindo como um evento itinerante e em expansão para diferentes países, atravessando fronteiras, tecendo redes. E, pela primeira vez, fazemo-lo com um slogan claro: teatro transmigrante. Porque num mundo que nos quer divididos, nós respondemos com comunidade. Porque perante a exclusão, a nossa resposta é ocupar o palco. Porque a resistência não se pede, exerce-se.

O festival é mais que um evento: é um ato de resistência. Em cada país participante, criamos espaços de debate, de formação e de encontro, onde as nossas vozes ocupam o palco. Através de espetáculos, leituras e processos criativos, tornamos visível o trabalho de dramaturgas e encenadoras consagradas e emergentes. Publicamos as nossas peças, refletimos sobre elas e reforçamos as redes com os Encontros de Mulheres do Circuito Teatral. Todas as atividades fazem parte de um programa interligado, tecendo um festival que ultrapassa fronteiras e reivindica o nosso lugar no teatro.

O FESTIVAL PRETENDE

➤ PROMOVER AMBIENTES PROPÍCIOS À CRIAÇÃO FEMININA:

Nos eventos organizados nos diferentes países participantes, será promovida a participação de mulheres criadoras de teatro locais, sejam elas dramaturgas ou encenadoras. A escritura das diferenças, apesar de ser uma plataforma de gênero, não é um festival que se centre apenas na discussão ou apresentação de obras sobre este tema. O seu objetivo é dar visibilidade à criação teatral e artística das mulheres da América Latina, Cuba, Itália e Espanha.

➤ INCENTIVAR A DRAMATURGIA E A DIREÇÃO ARTÍSTICA FEMININA:

Escrever ou criar encenações "diferentes" vai muito além de ir contra a corrente. Implica partilhar preocupações, olhar para a sociedade com um olhar crítico, encontrar razões para defender a igualdade e falar num mundo onde as mulheres têm sido subjugadas e minimizadas durante séculos.

➤ CRIAR PONTES:

Ocupar este espaço como um território que facilita a transformação e a redescoberta de diversas identidades e realidades, permitindo a exploração de novas formas de fazer e de criar. O próprio funcionamento do festival, que requer obras dirigidas por mulheres realizadoras de diferentes países, surge da necessidade de reconhecer que hoje é cada vez mais comum as pessoas terem identidades culturais múltiplas. O teatro transmigrante reflete esta realidade e, parafraseando Calderón de la Barca, *a vida é um sonho... e os sonhos, os sonhos são...* mas já não residem num único país.

OS ENCONTROS DA REDE INTERNACIONAL DAS MULHERES NO TEATRO E O CONCURSO DE ESCRITA DE PEÇAS DE TEATRO PARA MULHERES CONTINUAM A SER ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DO FESTIVAL ITINERANTE DE TEATRO.

OS ENCONTROS DA REDE DE MULHERES TEATRISTAS

Desde o princípio, o festival tem sido um espaço de "networking", promovendo a criação de uma Rede Internacional de Mulheres no Teatro que liga encenadoras, dramaturgas e diretoras artísticas da América Latina, Cuba, Itália e Espanha. Esta rede é o motor cultural e operacional do festival, promovendo a visibilidade e o intercâmbio artístico das mulheres no domínio do teatro. Com 154 membros e um grupo ativo de artistas, tem-se promovido projetos colaborativos como o Programa de Rádio "Mulheres dramaturgas de todo o mundo explicam o seu confinamento" (criado por Lucía Rojas Maldonado), o Texto Coletivo Garúa (apresentado no Festival Mulheres no Palco - Tempos de Mulher, Equador 2021) e a participação no XVII Festival Internacional Encontro de Mulheres em Quito (2022).

O nosso objetivo é questionar a atual estrutura de produção cultural, que perpetua a escassez de recursos para a produção artística feminina, contribuindo para a criação de estereótipos sobre o feminino. Para transformar o "estado da arte", é fundamental alterar os mecanismos econômicos e estimular políticas públicas que promovam a igualdade de gênero. Neste sentido, foram criadas e apoiadas iniciativas "políticas", como a apresentação de um projeto de lei na Argentina que defende a igualdade de gênero no teatro, a alteração da lei italiana sobre o espetáculo e a criação de redes nacionais como a rede italiana "Illumina", a argentina "La Colectiva de autoras" e a espanhola "Dramaturgia Femenina".

É precisamente por esta razão, e com base nesta estrutura organizadora, que o evento pretende implementar uma transformação significativa, tornando-se um Festival itinerante nos vários países participantes. Terá lugar um evento centrado nas obras vencedoras, que inclui sessões de análise, workshops e encontros teóricos. As plataformas digitais permitem a participação à distância, eliminando a necessidade de reunião num único local.

O PRÊMIO CONSISTE EM

MONTAGEM:

As três peças escolhidas pelo Júri Internacional terão a oportunidade de serem encenadas ou lidas dramaticamente; estas encenações serão efetuadas por companhias de teatro profissionais escolhidas com base nas características de cada peça e apresentadas em eventos organizados por um dos países participantes.

PUBLICAÇÃO DA OBRA:

As três vencedoras internacionais, escolhidas pelo Júri Internacional, receberão uma publicação bilíngue (em espanhol e italiano) da Editora On-Line Metec Alegre Edizioni (livros digitais). A tradução italiana faz parte do prêmio. Só serão impressos os exemplares necessários para o evento.

CONVITE:

O comitê organizador será responsável por comunicar às autoras vencedoras o programa dos encontros itinerantes, especificando a data e o local de apresentação dos seus trabalhos, bem como as modalidades de participação. Juntamente com esta informação, será enviado um convite oficial pelo Comitê Organizador. Este mesmo comitê é responsável pelo envio do convite e de toda a documentação necessária às autoridades e embaixadas competentes, a fim de facilitar a obtenção de apoio para cobrir as despesas de viagem e alojamento, permitindo assim a participação num dos eventos que fazem parte do festival. As despesas de deslocamento e alojamento serão suportadas pelas entidades interessadas do país de origem que apoiam o evento.

Nos países onde, além do Concurso Internacional, se realiza um Concurso Nacional, a obra vencedora a nível nacional será publicada em formato digital com exemplares impressos apenas para o evento pela editora Metec Alegre Edições em espanhol, com a única exceção do Brasil, cujo trabalho nacional vencedor será publicado em uma edição bilíngue em espanhol e português. A obra será apresentada no Evento Nacional sob a forma de leituras, semimontagens ou "desmontagens". Como alternativa, a autora pode ser convidada para encontros públicos para falar sobre o seu trabalho.

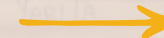
Se a autora já tiver encenado o seu trabalho, pode propor participar com o seu próprio espetáculo, desde que seja dirigido por uma mulher. Neste caso, o Comitê Organizador não cobrirá as despesas de deslocamento e alojamento, mas prestará apoio com a documentação necessária.

O Evento Nacional faz parte do Festival Internacional.

BASES GERAIS PARA OS PAÍSES PARTICIPANTES NO CERTAME INTERNACIONAL

O Prêmio está aberto a todas as formas de escritura teatral.

- 1** O prêmio "A Escritura das Diferenças" destina-se exclusivamente a peças originais de mulheres profissionais do mundo do teatro. Isto significa que todas as mulheres que já tenham encenado e/ou publicado profissionalmente pelo menos uma das suas peças são elegíveis para participar no concurso. Não há restrições de idade.
- 2** A presente convocatória se faz pública simultaneamente em todos os países organizadores.
- 3** O prêmio se outorgará a obras originais - não premiadas ou publicadas previamente - e está aberto a todas as formas de escritura teatral.
- 4** A extensão das obras não deverá ter menos de 25, nem mais de 35 páginas, em papel tamanho carta, fonte Times New Roman 12, espaço um e meio (1,5). As obras deverão ter duração entre 60 e 90 minutos.
- 5** As obras devem estar escritas para um máximo de duas personagens.
- 6** Data limite de apresentação: **5 de maio de 2025**. Os textos enviados depois desta data não poderão participar do concurso.
- 7** Os textos provenientes dos países (Argentina, Brasil, Cuba, Espanha, Itália e Peru) organizadores do Certame Nacional devem ser enviados aos endereços de correio eletrónico indicados na convocatória nacional correspondente ao país de procedência. Os textos dos países (América Central Zona Norte, Chile, Equador, República Dominicana, Uruguai) participantes no Concurso Internacional devem ser enviados exclusivamente para o seguinte endereço eletrónico:
laescrituradelasdiferencias25@gmail.com



BASES GERAIS PARA OS PAÍSES PARTICIPANTES NO CERTAME INTERNACIONAL

- 8** É requisito indispensável que todas as participantes dos distintos países indiquem, junto ao título, seu país de procedência. Ainda assim, deverão enviar em um documento à parte, junto com o texto, um breve currículo que certifique suas publicações, lançamentos previstos e/ou estreias. Este currículo deve incluir seus dados pessoais: nome e sobrenome, número de documento de identidade, domicílio, telefone e endereço de correio eletrônico.
- 9** É obrigatório que as participantes façam acompanhar a apresentação dos seus trabalhos de: uma declaração de autorização para a execução da obra durante o evento, uma autorização de tradução e uma autorização de publicação.
- 10** Um júri internacional formado por integrantes nacionais dos países organizadores do evento – **Lisset Argüelles** (Consultora editorial); **Alessandra Borgia** (Coordenadora nacional, Itália); **Jorgelina Cerritos** (Coordenadora regional, América Central Zona Norte); **Karín Chirinos Bravo** (Universidade Sapienza de Roma); **Teresa García Tintoré** (Coordenadora nacional, Cuba); **Sandra Franzen** (Coordenadora nacional, Argentina); **Maria Fernanda Gárbero** (Dramaturga e tradutora, Brasil); **Lucía Lora Cuentas** (Coordenadora nacional, Peru); **Alina Narciso** (Diretora artística do Festival); **Susana Nicolalde** (Coordenadora nacional, Equador); **Lucía Rojas Maldonado** (Coordenadora nacional, Chile e Espanha); **Elizabeth Ovalle** (Coordenadora nacional, República Dominicana); **María José Pedraja Colman** (Coordenadora nacional, Uruguai); **Valentina Ripa** (Universidade de Salerno, Departamento de Ciências Jurídicas) – selecionará as três obras ganhadoras internacionais.
- 11** **As decisões dos júris nacionais e internacional se publicarão nas seguintes páginas web:**
 - www.laescrituradeladiferencia.org/
 - Em nossa página do Facebook: <https://www.facebook.com/laescrituradelasdiferencia/>
 - Também será enviada uma comunicação pessoal por correio eletrônico à ganhadora.

La Escritura
de las
Diferencias

X Edición
2025
2026

CONVOCATÓRIA NACIONAL DO BRASIL

Transmigrar

A Rota Nômade do Teatro das mulheres
X EDIÇÃO 2025/2026

**PAÍSES PARTICIPANTES QUE
CONVOCAM O CONCURSO NACIONAL.**

Argentina, Brasil, Cuba, Espanha, Itália, Peru.

BRASIL

COORDENADORAS NACIONAIS

TEREZA VIRGÍNIA RIBEIRO BARBOSA

Professora de Grego Antigo e
Teatro Grego na Universidade
Federal de Minas Gerais, UFMG

ANITA MOSCA

Atriz, diretora teatral e
dramaturga

JÚRI NACIONAL

TEREZA VIRGÍNIA RIBEIRO BARBOSA

Professora de Grego Antigo e
Teatro Grego na Universidade
Federal de Minas Gerais, UFMG

ELEN DE MEDEIROS

Professora de Literatura e Teatro
na Universidade Federal de Minas
Gerais, UFMG

ANITA MOSCA

Atriz, diretora e dramaturga

MARIA FERNANDA GÁRBERO

Dramaturga, diretora e Professora
de Teoria da Literatura (UFRRJ)

RENATA CAZARINI

Pesquisadora, tradutora e
comentadora de teatro Professora
e orientadora sobre literatura e
teatro (UFF)

O envio das obras será realizado exclusivamente pelo formulário disponível no site do concurso <http://www.lettras.ufmg.br/trupersa/> . Dúvidas e esclarecimentos poderão ser encaminhados por correio eletrônico para o seguinte endereço: contatoaescrituradasdiferencas@gmail.com

Os envios devem ser realizados da seguinte maneira:

Incluir uma cópia da obra que não contenha os dados pessoais da autora, limitando-se unicamente ao título e ao país.

Em um documento separado, indicando claramente o título da obra e o país de origem, é preciso enviar:

- Uma ficha biográfica que contenha os dados pessoais: nome completo, número de documento de identidade, endereço, telefone e endereço de e-mail.
- Um currículo breve em que constem as publicações e/ou estreias da autora e seus dados pessoais: nome e sobrenome, número do documento pessoal, domicílio, telefone e endereço de e-mail.
- Uma declaração assinada digitalmente em que declare que a obra é de sua autoria e que, até o momento da decisão, ela não tenha sido publicada.
- Uma autorização assinada digitalmente para a representação da obra nos eventos organizados durante a X Edição de A escritura das diferenças.
- Uma autorização assinada digitalmente para a tradução da obra.
- Uma autorização assinada digitalmente para a publicação da obra (tanto em sua língua original como na tradução) por parte da Editorial Metec Alegre Edizioni.
- Uma autorização assinada digitalmente para o uso dos dados pessoais da autora, conforme a legislação vigente no país de origem.

A não apresentação da documentação exigida implicará a anulação do prêmio e o júri selecionará a vencedora seguinte por ordem de mérito.

PROMOVIDO POR

**TRUPE DE TRADUÇÃO E ENCENAÇÃO DE TEATRO
ANTIGO. BELO HORIZONTE, BRASIL**



O júri nacional é composto por **Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa, Anita Mosca, Elen de Medeiros, Maria Fernanda Gárbero, Renata Cazarini.**

A decisão do júri é definitiva.

A decisão do júri brasileiro será publicada em: <http://www.letras.ufmg.br/trupersa/>

O Comitê Organizador nacional é responsável pela tradução para espanhol da obra vencedora nacional do Brasil, o que permitirá a sua participação na seleção do júri internacional, que escolherá as três obras vencedoras a nível internacional. Este trabalho será publicado num livro bilíngue, em português e espanhol, pela editorial Metec Alegre Edições, em formato digital. Só serão impressos os exemplares necessários para o evento. Para além disso, o comitê oferece a leitura dramática da peça pela TruTtersa no evento organizado no país de origem, no âmbito do Festival. Como alternativa, a autora será convidada a apresentar a sua obra em encontros públicos. Se a autora já tiver encenado uma produção do seu texto, pode solicitar ao Comitê Organizador a participação com a sua própria produção, desde que a direção artística seja assegurada por uma mulher. Neste caso, o Comitê Organizador não assumirá as despesas de viagem e de alojamento da companhia, mas compromete-se a colaborar na documentação necessária para cobrir essas despesas.

As decisões dos júris nacionais e internacionais serão publicadas em:

*Página web Da Escritura das Diferenças: <http://www.laescrituradeladiferencia.org/>

*Página de Facebook: <https://www.facebook.com/laescrituradelasdiferencia/>

COM O APOIO



FALE
FACULDADE
DE LETRAS

U F *m* G

EQUIPE DE COORDENAÇÃO E ORGANIZAÇÃO DO FESTIVAL INTERNACIONAL

Alina Narciso

Diretora artística do festival

Lucía Rojas Maldonado

Coordenadora da rede e do evento internacional.

Liudmila López Domínguez

Coordenadora Nacional Espanha; Diretora artística Plataforma de arte contemporânea Veo Islas.

Karín Chirinos

Assessora Teatro Transmigrante. Universidade Sapienza de Roma.

Lisset Argüelles

Coordenadora de comunicação e assessora editorial.



O Festival Internacional de Teatro Mujeres sobre las Tablas, FITMUT, da República Dominicana, colaborará com nosso festival "La Escritura de la/s Diferencia/s" para ampliar as vozes das mulheres na cena internacional, o intercâmbio de experiências e a criação de novos espaços de visibilidade.

COORDENADORAS NACIONAIS

América Central - Zona Norte

Jorgelina Cerritos

Argentina

Sandra Franzen

Brasil

Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa

Anita Mosca

Chile

Lucía Rojas Maldonado

Cuba

Teresa García Tintoré

Equador

Susana Nicolalde

Espanha

Liudmila López Domínguez

Lucía Rojas Maldonado

Itália

Alessandra Borgia

Verdiana Vono

Peru

Fantasía Guevara Pérez

Lucía Lora Cuentas

República Dominicana

Elizabeth Ovalle

Uruguai

María José Pedraja Colman

Coordenação Internacional

Alina Narciso

ENTIDADES ORGANIZADORAS DOS EVENTOS NACIONAIS



TEATRO AMAYA
DIRECCIÓN: ALBERTO Y DAVID BLASCO



UNAE UNIVERSIDAD NACIONAL DE ARTE ESCÉNICO



FALE
FACULDADE DE LETRAS

UFMG



Consejo Nacional
ARTES
escénicas

Consejo Provincial
ARTES
escénicas
Santiago de Cuba



PROYECTO ARTÍSTICO
PEDAGÓGICO
EL MUELLE
DEL ISA



COM O PATROCÍNIO DA



REVISTA **SATCH**
página de **TEATRO**

periódico online de artes escénicas